

Федеральное Государственное Бюджетное Образовательное
Учреждение Высшего Профессионального Образования
Башкирский Государственный Педагогический Университет
им. М. Акмуллы

«Согласовано»

Председатель УМК

«Утверждаю»

Руководитель ООП

ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

(ДЕЛОВОЙ АРАБСКИЙ ЯЗЫК)

РЕКОМЕНДУЕТСЯ ДЛЯ

направления 033400 Теология

Квалификации (степени) выпускника: магистр



УФА 2013

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	3
4	
1. Цели и задачи дисциплины.....	5
2. Требования к уровню освоения содержания дисциплины	12
3. Трудоемкость учебной дисциплины.....	16
4. Объем дисциплины и виды учебной работы	16
5. Содержание дисциплины.....	17
5.1. Разделы дисциплины и виды занятий	18
5.2. Содержание разделов дисциплины.....	21
5.3. Контроль	28
5.4. Требования к зачетам и экзаменам	29
6. Аудиторный и внеаудиторный практикум.....	31
6.1. Аудиторная работа	31
6.2. Внеаудиторная самостоятельная работа	33
6.3. Темы рефератов для самостоятельной работы	34
7. Учебно-методические обеспечение дисциплины.....	35
7.1. Рекомендуемая литература.....	35
А) Основная литература	35
Б) Дополнительная литература	36
В) Средства обеспечения освоения дисциплины	37
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины	38

ВВЕДЕНИЕ

Реалии современного мира – процессы интеграции и интернационализации разных сфер человеческой жизнедеятельности, отражающиеся во множественных профессиональных и личностных контактах представителей разных культур, а также новая социально-экономическая и политическая обстановка в нашей стране, обозначившая стремление России к вступлению в мировое сообщество, а именно вступление страны в ВТО, участие в международных сессиях, конференциях и саммитах ЕС, ШОС и ОПЕК. Все это обусловило необходимость владения иностранными языками как общественно и лично значимого фактора, расширяющего возможности самореализации современного человека. Следствием явилось повышение значимости учебной дисциплины «Иностранный язык» в системе отечественного высшего образования.

Новые условия, к которым относится также переход вузов на двухступенчатую систему высшего образования, подразумевающую подготовку бакалавров и магистров, потребовали пересмотра содержания и структуры курса иностранного языка для всех вузов на основе анализа его реального использования выпускниками в профессиональных и личных целях.

Таким образом, данная учебная программа составлена в соответствии с Государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования по направлению подготовки магистра **в рамках профильной дисциплины 033400 «Теология»**. Дисциплина относится к блоку гуманитарных и социально-экономических дисциплин. Преподавание дисциплины основано на знаниях, полученных в рамках школьного и вузовского курса «Иностранного языка», «Русского языка и культуры речи», «Философии», «Истории», «Культурологии» и «Социологии».

Программа представляет собой одну из моделей обучения, созданную в соответствии с новой установкой на разноуровневую подготовку по иностранным языкам (арабскому языку) в вузах для курса иностранного языка объемом **72** часа занятий.

В основе настоящей Программы лежат следующие концептуальные положения:

- владение иностранным языком является обязательным компонентом профессиональной подготовки современного специалиста данного профиля;
- вузовский курс иностранного языка является одним из звеньев многоэтапной системы «школа – вуз – послевузовское обучение» и предусматривает формирование умений иноязычного общения в социокультурной и профессионально-деловой сферах;
- период вузовского обучения иностранному языку в рамках очной формы обучения включает в себя **два** семестра обязательной программы

подготовки магистра в рамках профильной дисциплины 033400 «Теология».

Первый этап начинается с корректирующего подэтапа, на котором осуществляется систематизация языковых знаний, навыков и речевых умений (XI семестр) на материале *социокультурной* тематики. Социокультурная и профориентированная сфера охватывает весь первый этап (IX семестр).

Второй этап (X семестр) включает всецело обучение профессионально деловой тематики и профессионально-деловой сферы. В соответствии с государственным образовательным стандартом данные два этапа предусматривают 72 часа на учебную дисциплину «Иностранный (деловой арабский) язык», из которых на аудиторные занятия отводится 36 часов.

Цель данной программы - отразить важнейшие этапы обучения деловому арабскому языку студентов-магистров очного отделения таким видам речевой деятельности как: (чтение, аудирование, устная речь, письменная речь и перевод) в процессе приобретения арабоязычной профессиональной компетенции. В основе учебных материалов лежат тексты, представляющие стиль популярного и профориентированного изложения. Программа рассчитана для VI курса и предполагает проведение аудиторных часов в течение двух семестров в следующем объеме: 36 часов (в семестр).

Целью программы также является обучение студентов выражений своих мыслей на иностранном языке и пониманию речи в форме вопросов и несложных профориентированных текстов и диалогов, самостоятельно работать с иностранным языком после окончания вуза.

Важнейшими лингво-дидактическими принципами, отраженными в программе, являются:

- опора на наглядность (иллюстративную, языковую, графическую, аудитивно-визуальную);
- стимулирование самостоятельной работы студентов;
- преобладающая роль заданий направлено на формирование и развитие навыков чтения, понимания и перевода профессионально-ориентированной литературы;
- функционально-тематический отбор учебных материалов;
- социокультурный, лингвокультуроведческий рост студентов в процессе обучения.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Концепция модернизации российского образования на период до 2015 года определяет цели общего образования на современном этапе. Она подчеркивает необходимость ориентации образования не только на усвоение обучающимися определенной суммы знаний, но и на развитие

его компетентной личности, его познавательных и созидательных способностей.

Обучение иностранному языку в вузах носит многоцелевой характер. **Практическая цель** заключается в формировании у студента способности и готовности к межкультурной коммуникации, что предполагает развитие умений опосредованного письменного (чтение, письмо) и непосредственного устного (говорение, аудирование) иноязычного общения.

Изложенное определяет наиболее важные **задачи**, последовательное решение которых приближает к достижению поставленной цели:

1. Определить исходный уровень знаний студентов.
2. Закрепить базовые лексико-грамматические структуры.
3. Обеспечить навыки работы с оригинальной литературой, как обще-социальной тематики, так и тематики по специальности.
4. Обеспечить лексический минимум для осуществления межкультурной коммуникации.
5. Обеспечить овладение практическими разговорными навыками понимания на слух, реагирования в рамках заданной деловой ситуации.
6. Обеспечить овладение письмом для формирования умений вести деловую и личную переписку, делать рабочие записи, заполнять формуляры, оформлять документацию и т.д.

Образовательная цель заключается в формировании у студента способности и готовности к познанию культуры определенной национальной общности, в том числе лингвокультуры. Данная цель ставит следующие **задачи**:

1. Обеспечить приобщение к элементам данной культуры.
2. Выработать умение вести межкультурный диалог, как на бытовые, так и на профессиональные темы.
3. Совершенствовать культуру мышления, общения и речи.

Развивающая цель предполагает учет личностных потребностей, интересов и индивидуальных психологических особенностей обучаемых и для преодоления этой цели необходимо решить следующие **задачи**:

1. Обеспечить общее интеллектуальное развитие личности студента.
2. Предоставить определенные когнитивные приемы, позволяющие осуществить познавательную коммуникативную деятельность.
3. Развить способность к социальному взаимодействию.
4. Сформировать общеучебные и компенсаторные умения, а именно умение уточнять элементы высказывания с помощью вербальных и невербальных средств общения.
5. Сформировать умение самосовершенствования.

Воспитательная цель данной дисциплины состоит в формировании у студентов прагматической ориентации на увеличение объема культурологических знаний и приобретение профессионально-значимой

информации, что повышает уровень общей компетенции, а также уровень профессиональной подготовки. Основной **задачей** является формирование уважительного отношения к духовным и материальным ценностям других стран и народов, совершенствовать нравственные качества личности студента.

Итого **конечная цель** обучения – формирование у обучаемых способности и готовности к межкультурному (профессиональному) общению, что обуславливает коммуникативную направленность курса иностранного языка для вузов в целом. Такая цель предполагает достижение определенного уровня компетенции, под которой понимается умение соотносить языковые средства с конкретными целями, ситуациями, условиями и задачами речевого общения.

Специфика коммуникативной направленности курса иностранного языка в вузах состоит в сочетании профессионально-деловой и социокультурной ориентации как двух взаимосвязанных составляющих межкультурной коммуникации специалистов.

Профессионально-деловая ориентация предполагает приобщение будущего специалиста к мировым знаниям/достижениям в конкретной области, в том числе ознакомление с элементами лингвопрофессионального компонента конкретной деятельности, что позволяет расширить возможности достижения и поддержания определенного уровня профессиональной компетенции, повысить, таким образом, шансы трудоустройства в интегрированном мире на современном мобильном общеевропейском и мировом рынке труда, а также формировать готовность к вступлению в непосредственное иноязычное профессиональное общение с коллегами – носителями языка.

У выпускника - магистра должен быть сформирован такой уровень иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции, который позволяет использовать иностранный язык как средство общения на уровне международных требований для продолжения образования и профессиональной деятельности в условиях глобализации рынка интеллектуального труда. Компетенции преследуют цель преодолеть препятствия, возникающие при общении и представляют сумму знаний, умений и личностные качества, которые позволяют человеку совершать различные действия.

Если выпускник-магистр пожелает продолжить свое обучение в качестве аспиранта, то ему понадобится расширить свои компетенции вплоть до такого уровня, чтобы он мог использовать иностранный язык как средство общения для выполнения комплексных совместных проектов и опытной работы, а также для выполнения комплексной научно-исследовательской деятельности.

Иноязычная профессионально-ориентированная коммуникативная компетенция как средство общения состоит из нескольких компетенций и представляет собой совокупность способностей

личности, позволяющих успешно и адекватно общаться на иностранном языке в профессиональной, деловой, повседневно-бытовой и общественно-политической сферах. К ее основным компетенциям относятся следующие, разделенные на три группы компетенции:

Инструментальные компетенции:

- Уметь применять знания, понимание и способность решения проблем в абсолютно новой и незнакомой ситуации, которая может возникнуть в междисциплинарной профессиональной области.

Системные компетенции:

- Умение интегрировать знания и обходиться с проблемными вопросами;
- Умение выносить научные основательные решения также на основе неполной или ограниченной информации и при этом учитывать общественный, научный и этический накопленный опыт, который базируется на основе собственных знаний и принятия собственных решений;
- Умение овладевать самостоятельно новыми знаниями и навыками;
- Умение проводить значительные, самореализуемые исследовательские или прикладные проекты.

Коммуникативные компетенции:

- Умение четко и доходчиво передавать или излагать информацию об актуальном состоянии исследования или его применение специалистам и дилетантам, а также свои выводы и умозаключения по теме;
- Умение обмениваться со специалистами или дилетантами информацией, идеями, проблемами и их решениями на научном уровне и уметь работать в команде с огромной долей ответственности.

Данные компетенции можно раскрыть шире, подразделив их поддетально касательно изучаемого предмета «Иностранный язык» (Деловой арабский язык).

I. Инструментальные:

1. языковая компетенция
2. речевая компетенция
3. компетенция самоконтроля
4. компенсаторная компетенция

Языковая компетенция – овладение новыми языковыми средствами в соответствии с темами и сферами общения, отобранными для выбранного профиля, навыками оперирования этими средствами в коммуникативных целях; систематизация языковых знаний, полученных в основной школе, а также увеличение объема знаний за счет информации профильно-ориентированного характера (в частности, терминологии).

Речевая компетенция – функциональное использование изучаемого языка как средства общения и познавательной деятельности: умение понимать аутентичные иноязычные тексты (аудирование и чтение), в том числе ориентированные на выбранный профиль, передавать информацию в связных аргументированных высказываниях (говорение и письмо), планировать свое речевое и неречевое поведение с учетом специфики ситуации общения.

Компетенция самоконтроля – сопоставление своих действий с эталоном. Самоконтроль является единственной возможностью организовать систематическое подкрепление при формировании речевых навыков. Самоконтроль может быть произвольный и непроизвольный. И в том и в другом случае он будет успешным, если субъекту, осуществляющему самоконтроль, известен эталон, т.е. правило или образец действия, или хотя бы конкретные ориентиры осуществления этих действий.

Компенсаторная компетенция – совершенствование умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств за счет использования других средств, например, синонимов, антонимов, перифраза, невербальных знаков и т.д., в процессе иноязычного общения, в том числе и в профильно-ориентированных ситуациях общения с целью достижения коммуникативной цели общения.

II. Системные компетенции:

1. лингвистическая компетенция
2. психолингвистическая компетенция
3. социолингвистическая компетенция
4. лингвокультурологическая компетенция
5. ключевая компетенция

Лингвистическая компетенция, которая предполагает овладение определенной суммой формальных знаний и соответствующих им навыков, связанных с аспектами языка. Это автоматизированные

экспрессивные и рецептивные лексико-грамматические навыки, знание правил синтаксического оформления речевого высказывания, письма, письменной речи и их употребление, ритмико-интонационные и слухопроизносительные навыки; речевые и языковые умения во всех видах речевой деятельности; знание правил употребления языка; знание структуры и построения письменных и устных текстов.

Психолингвистическая компетенция, которая предполагает овладение определенной суммой знаний о том, как устроен язык, как мы воплощаем смыслы в слова (говорим и пишем), как мы переходим от прочитанного или услышанного к смыслу (понимаем прочитанное или услышанное). Знание действия языковых/речевых механизмов человека способствует глубинному пониманию законов успешной коммуникации и ее экологии.

Социолингвистическая компетенция, которая предполагает способность осуществлять выбор языковых форм, использовать и преобразовывать их в соответствии с контекстом, в зависимости от стиля и характера общения.

Лингвокультурологическая компетенция – целостная система представлений о национальных обычаях, традициях, реалиях страны изучаемого языка, позволяющая извлекать из лексики этого языка ту же информацию, что и его носители, и добиваться полноценной коммуникации.

Ключевая компетенция – владение несколькими языками признано ключевой компетенцией рекрутера, особенно если бизнес компании выходит за границы одного государства.

III. Коммуникативные компетенции:

1. социокультурная компетенция
2. межкультурная компетенция
3. социальная компетенция
4. стратегическая компетенция
5. профессиональная компетенция.
6. коммуникативная компетенция

Социокультурная компетенция – расширение объема знаний о социокультурной специфике страны/стран изучаемого языка, совершенствование умений строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике с учетом профильно-ориентированных ситуаций общения, умений адекватно понимать и интерпретировать лингвокультурные факты;

Межкультурная компетенция, которая предполагает готовность и способность к ведению диалога культур, в частности, знание общественного и культурного (межкультурного) контекста, в котором функционирует язык; умение ориентироваться в межкультурных маркерах своей и иноязычной среды. Под термином понимается проявление интереса и развитие эмпатии по отношению к другим культурам и

феноменам иной ментальности; обоюдное стремление к принятию и пониманию партнеров по диалогу; готовность к саморефлексии, к поиску и осмыслению новых горизонтов, перспектив и возможных усилий по изменению собственных устоявшихся представлений.

Социальная компетенция, которая предполагает наличие профессионально и личностно значимого опыта планирования и организации совместной деятельности, выходящей за рамки собственно учебной, опыт конструктивного общения, кооперации и координации действий каждого члена группы для достижения общей цели и анализа эффективности процесса; организованное продуктивное партнерство в условиях коллективной коммуникации, которое предусматривает обязательное признание партнеров как самостоятельных субъектов, при взаимном соблюдении уважения, признания интересов и результатов совместной деятельности.

Стратегическая компетенция, которая предполагает овладение системой знаний о том, как язык может изучаться и употребляться (стратегии и тактики автономного учения). Это способствует достижению автономной речевой деятельности, самостоятельного определения содержания обучения; целенаправленного активного использования возможностей новых информационных технологий на иностранном языке как важнейших средств обучения и повышения профессиональной коммуникации современного специалиста.

Профессиональная компетенция — это личная способность специалиста решать определенный класс профессиональных задач. Также под компетенцией понимают формально описанные требования к личностным, профессиональным и т. п. качествам сотрудников компании (или к какой-то группе сотрудников). Совокупность компетенций; наличие знаний и опыта, необходимых для эффективной деятельности в заданной предметной области называют *компетенция*. Профессиональная компетенция также имеет в себе: **учебно-познавательную** компетенцию — это совокупность умений и навыков познавательной деятельности. Владение механизмами целеполагания, планирования, анализа, рефлексии, самооценки успешности собственной деятельности. Владение приемами действий в нестандартных ситуациях, эвристическими методами решения проблем. Владение измерительными навыками, использование статистических и иных методов познания; **информационную** компетенцию — это способность при помощи информационных технологий самостоятельно искать, анализировать, отбирать, обрабатывать и передавать необходимую информацию; и **Коммуникативную компетенцию** — это владение навыками взаимодействия с окружающими людьми, умение работы в группе. Знакомство с различными социальными ролями. А также коммуникативная компетенция это способность реализовывать лингвистическую компетенцию в различных условиях

речевого общения с учетом социальных норм поведения и коммуникативной целесообразности высказывания.

Целесообразным и методически оправданным в вузе является ориентация обучения иностранному языку на подготовку студентов к реальному профессиональному общению, т.к. именно языковая специализация выступает мощным стимулом и основным детерминантом мотивационной и прагматической ценности изучения иностранного языка студентами. Практика показывает, что интерес к предмету возрастает тогда, когда он практически значим, когда студенты ясно и четко представляют перспективы использования полученных знаний, когда целью обучения становятся полезные навыки и умения, которые в будущем будут экономически ценны и, следовательно, повысят личную конкурентоспособность и шансы на успех в бизнесе, науке или любой другой деятельности.

2. ТРЕБОВАНИЯ К УРОВНЮ ОСВОЕНИЯ СОДЕРЖАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Студент должен знать:

- 1) основные фонетические особенности языка;
- 2) основные грамматические формы, структуры;
- 3) лексический минимум, позволяющий достичь уровня иноязычной межкультурной и профессионально ориентированной коммуникативной компетенции
- 4) основные правила перевода, как общенаучных текстов, так и специализированных, профессиональных текстов.

А именно:

значения новых лексических единиц, связанных с тематикой данного этапа и с соответствующими ситуациями общения;
языковой материал: идиоматические выражения, оценочную лексику, единицы речевого этикета, обслуживающие ситуации общения в рамках новых тем, в том числе профильно-ориентированных;
новые значения изученных глагольных форм (видовременных, неличных), средств и способов выражения модальности, условия, предположения, причины, следствия, побуждения к действию;
лингвострановедческую и страноведческую информацию, расширенную за счет новой тематики и проблематики речевого общения, с учетом выбранного профиля.

Студент должен уметь:

- 1) владеть лексическим минимумом - знать до 4000 наиболее частотных и семантически ценных лексических единиц общесоциальной, межкультурной, а также профессионально-ориентированной тематики;
- 2) владеть основными грамматическими формами - для устной и письменной форм общения;
- 3) уметь вести беседу-диалог общего и профессионального характера, соблюдать правила речевого этикета, удовлетворяющего уровню иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции;
- 4) читать литературу по специальности без словаря с целью поиска информации;
- 5) уметь воспринимать на слух сказанное,
- 6) переводить тексты по специальности со словарем;
- 7) составлять рефераты, аннотации и деловые письма.

Студент должен иметь навык, как рецептивный, так и продуктивный:

- 1) **навык чтения** – рецептивный вид речевой деятельности, имеющий своей целью извлечение информации из письменного текста. А именно точно понимать (с помощью словаря) всю информацию оригинального текста по специальности. При чтении использовать основные его виды – учебное и информативное, изучающее и поисковое (ознакомительное чтение);
- 2) **навык аудирования** – рецептивный вид речевой деятельности, имеющий своей целью восприятие речи с ее пониманием. Необходимо научиться различать и узнавать произнесенные слова, фразы, предложения;
- 3) **навык говорения** – один из основных видов речевой деятельности, характеризующийся продуктивностью и использованием устной формы речи. Необходимо научиться не варьированному говорению – воспроизведению готовых фраз, варьированному говорению – комбинированию клишированных оборотов и свободному говорению – самостоятельной продукции речевых произведений.
- 4) **навык письма** – как продуктивного вида речевой деятельности, объектом которого является письменная речь. Необходимо овладеть не только графической и орфографической системами языка, но и овладеть письменной речью как средством коммуникации.

Указанные умения и навыки конкретизируют виды работ по каждой речевой деятельности:

Чтение: умения понимать информацию при чтении учебной, справочной, адаптированной научно-популярной/культурологической, научно-популярной и технической литературы в соответствии с конкретной целью (ознакомительное чтение, изучающее, просмотровое, поисковое); читать аутентичные тексты разных стилей (публицистические,

художественные, научно-популярные, прагматические, а также несложные специальные тексты, связанные с тематикой выбранного профиля), используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, просмотровое/ поисковое) в зависимости от коммуникативной задачи;

Говорение: умения передавать на иностранном языке сообщение в форме монологического высказывания (в рамках указанной тематики) и обмениваться информацией в процессе диалогического общения (в соответствии с целями, задачами и условиями речевого взаимодействия, а также в связи с содержанием прочитанного/прослушанного текста), осуществляя при этом определенные коммуникативные намерения в рамках повседневного или профессионального речевого этикета (знакомство, представление, установление и поддержание контакта, запрос и сообщение информации, побуждение к действию, выражение просьбы, согласия/несогласия с мнением собеседника/автора, завершение беседы и др.); вести диалог (диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями/суждениями, диалог-побуждение к действию, этикетный диалог и их комбинации) в ситуациях официального и неофициального общения в бытовой, социокультурной и учебно-трудовой сферах, используя аргументацию, эмоционально-оценочные средства; рассказывать, рассуждать в связи с изученной тематикой, проблематикой прочитанных/прослушанных текстов, описывать события, излагать факты, делать сообщения, в том числе связанные с тематикой выбранного профиля; создавать словесный социокультурный портрет своей страны и стран/ страны изучаемого языка на основе разнообразной страноведческой и культуроведческой информации;

Аудирование: умения воспринимать на слух информацию при непосредственном и дистантом прослушивании аудиотекстов, радио и телепередачах, разговоре по телефону и др., при общении с носителями языка в рамках указанных сфер и тематики общения; понимать относительно полно (общий смысл) высказывания на изучаемом иностранном языке в различных ситуациях общения; понимать основное содержание аутентичных аудио- или видеотекстов познавательного характера на темы, связанные с личными интересами или с выбранным профилем, выборочно извлекать из них необходимую информацию; оценивать важность/новизну информации, определять свое отношение к ней;

Письмо: умения передавать на иностранном языке и корректно оформлять информацию в соответствии с целями, задачами общения и с учетом адресата (фиксация информации, полученной при чтении в форме рабочих записей, плана; написание делового письма, резюме для приема на работу, заявления; заявки; заполнение формуляров, анкет; написание личного письма и открытки и др.), осуществляя при этом определенные коммуникативные намерения (запрос сведений/данных, информирование, предложение, побуждение к действию, выражение просьбы,

согласия/несогласия, отказа, извинения, благодарности и др.). Вести деловую и личную переписку, составлять заявления, заявки, заполнять формуляры и анкеты. Составлять аннотации, реферативные сообщения, выступать с краткими докладами на студенческих, научно-практических международных конференциях.

Перевод: умения осуществлять письменный перевод как средство закрепления языкового (лексико-грамматического) материала с иностранного языка на родной и с родного на иностранный; умения использовать перевод как средство контроля понимания аудио- и графических текстов.

Использовать приобретенные знания и умения в практической деятельности и повседневной жизни для:

успешного взаимодействия в различных ситуациях общения, в том числе профильно-ориентированных; соблюдения этикетных норм межкультурного общения; расширения возможностей в использовании новых информационных технологий в профессионально-ориентированных целях; расширения возможностей трудоустройства и продолжения образования; участия в профильно-ориентированных Интернет-форумах, межкультурных проектах, конкурсах, олимпиадах; обогащения своего мировосприятия, осознания места и роли родного и иностранного языков в сокровищнице мировой культуры.

3. Трудоемкость учебной дисциплины

Трудоемкость учебной дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 часа), из них 36 часов аудиторных занятий, 36 часов самостоятельной работы. Виды итогового контроля являются зачет и экзамен

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Трудоемкость в часах	Семестры	
		9	10
Аудиторные занятия:	36	18	18
Лекции (ЛК)	4	2	2
Практические занятия (ПЗ)	32	16	16
Лабораторные работы (ЛБ)	-	-	
Контроль самостоятельной работы (КСР)	-	-	
Самостоятельная работа:	36	18	18
Рефераты	16	16	
Контрольные вопросы по курсу	10	10	

Промежуточная аттестация:			
Тестирование	3	3	
зачет	5	5	
Экзамен	2	2	
ИТОГО:	72		

5. Содержание дисциплины

Программой предусмотрено содержание обучения, а именно установлен базовый лексико-грамматический, профессионально-ориентированный текстовый иноязычный материал повседневно-бытовой, научно-технической тематик, необходимый для формирования иноязычной компетенции в таких видах речевой деятельности как: чтение, устная и письменная речь, аудирование и перевод в области данной специальности.

Основными компонентами содержания курса иностранного языка для вузов являются:

- сферы коммуникативной деятельности, темы и ситуации речевого иноязычного общения;
- средства общения – языковые явления (лексические единицы, грамматические формы и конструкции, формулы речевого общения); информационный материал (в том числе тексты различного характера по содержанию, жанру, стилю и др.), включающий социокультурные и лингвострановедческие знания, а также отдельные элементы профессиональных знаний;
- навыки понимания и использования языкового материала в устных и письменных видах речевой деятельности на иностранном языке;
- умения устного и письменного иноязычного общения, коррелирующие с соответствующими сферами деятельности будущего специалиста;
- учебные умения, в том числе определенные приемы умственного труда и др.

В содержании курса иностранного языка учитываются также интересы обучаемых как представителей современного молодого поколения (их прагматическая жизненная установка, социальная позиция в восприятии картины современного мира и др.), что выражается в отборе определенного информативного материала, в использовании активных форм и видов учебной деятельности, в применении современных технологий обучения.

Отправной точкой при установлении объема каждого из указанных выше компонентов является сетка учебных часов, предусмотренная для дисциплины «Иностранный язык».

Овладение умениями иноязычного общения предполагает обязательную самостоятельную работу обучающихся в объеме,

определяемом кафедрой в зависимости от конкретных условий обучения и индивидуальных характеристик (подготовки по иностранному языку, способностей) обучаемых.

Большей эффективности данного вида учебной деятельности способствует использование новых технических средств обучения и массовой информации, особенно Интернет, позволяющих реализовать принцип индивидуализации обучения с учетом интересов и предпочтений современной молодежи. Современная техника позволяет значительно расширить реестр методических задач, выполняемых в режиме самостоятельной работы без непосредственного руководства со стороны преподавателя.

5.1. Разделы дисциплины и виды занятий

Содержание дисциплины по семестрам и по изучаемым языкам (арабский язык)

№	Дисциплина	Наименования разделов и тем	Практические занятия (час)	Самостоятельная работа студента (час)
	Деловой арабский язык	9 семестр	16	
1.	Лекция	<u>Тема 1.</u> Мир делового арабского языка. Отличие повседневного арабского от делового арабского. Деловая лексика.	4	
2.	ПЗ	<u>Тема 2. Лексический материал:</u> Речевой этикет: -Знакомство. Люди, профессии, деятельность. <u>Грамматика:</u> Структура простого предложения. Части речи. Вопросительные предложения. Предложения с отрицанием.	2	

3.	ПЗ	<p><u>Тема 3. Лексический материал:</u> Наше предприятие; фирма; университет. Презентация.</p> <p><u>Грамматика:</u> Артикль. Существительное. Склонение личного местоимения. Спряжение неправильных глаголов.</p>	2	
4.	ПЗ	<p><u>Тема 4. Лексический материал:</u> Обсуждение совместных проектов. Планы, предложения совместной работы.</p> <p><u>Грамматика:</u> Спряжение глаголов в настоящем времени. Повелительное наклонение. Модальные глаголы.</p>	2	
5.	ПЗ	<p><u>Тема 5. Лексический материал:</u> Поездка на международную конференцию в одну из арабских стран. (Традиции, обычаи, достопримечательности столицы, города страны, экономика и культура страны)</p> <p><u>Грамматика:</u> Степени сравнения прилагательных. Структура сложносочиненного предложения. Спряжение глагола в прошедшем и будущем времени.</p>	2	
6.		<p><u>Тема 6. Лексический материал:</u> Подготовка доклада на конференцию «Технический прогресс в мире арабских стран».</p> <p><u>Грамматика:</u> Модальные конструкции. Использование притяжательных и указательных местоимений.</p>	2	

7.		<p><u>Тема 7. Лексический материал:</u> Заключение договора о сотрудничестве между университетами и предприятиями двух стран.</p> <p><u>Грамматика:</u> Использование вежливых форм. Условное наклонение.</p>	2	
		10 семестр	16	
8.		<p><u>Тема 8. Лексический материал:</u> Деловая переписка между партнерами университета, предприятия.</p> <p><u>Грамматика:</u> Словообразование. Сложноподчиненное предложение.</p>	4	
9.		<p><u>Тема 9. Лексический материал:</u> Совместный продукт деятельности. Характеристика, описание совместного продукта.</p> <p><u>Грамматика:</u> Использование формы Пассива.</p>	4	
10 ·		<p><u>Тема 10. Лексический материал:</u> Представление общественности совместного продукта на международной выставке.</p> <p><u>Грамматика:</u> Предлоги. Повторение временных форм глагола.</p>	4	
11 ·		<p><u>Тема 11. Лексический материал:</u> -Специфика профессии, сведения о будущей профессиональной деятельности. -Проблемы трудоустройства: поиск работы, резюме.</p> <p><u>Грамматика:</u> Строение всех видов предложений (повторение).</p>	4	

5.2. Содержание разделов дисциплины. Основное содержание

Предметное содержание речи

Профессионально-деловая сфера. *Российские и международные экзамены и сертификаты по иностранным языкам.* Современный мир профессий, рынок труда и проблемы выбора будущей сферы трудовой и профессиональной деятельности, профессии, планы на ближайшее будущее. Партнерство и сотрудничество как сфера профессиональной деятельности (ведение переговоров, деловая переписка, доклады на международной конференции и пр.). Возможности продолжения образования в аспирантуре в России и за рубежом. Новые информационные технологии, Интернет–ресурсы в техническом образовании. Языки международного общения и их роль в многоязычном мире, при выборе профессии, при знакомстве с культурным наследием стран и континентов. Вклад России и стран изучаемого языка в развитие науки и культуры. (72 часа).

РЕЧЕВЫЕ УМЕНИЯ

Говорение

Диалогическая речь

Совершенствование умений участвовать в диалогах этикетного характера, диалогах-расспросах, диалогах-побуждениях к действию, диалогах-обмене информацией, в диалогах смешанного типа, включающих элементы разных типов диалогов на основе расширенной тематики, в ситуациях официального и неофициального повседневного общения, включая профессионально-ориентированные ситуации.

Развитие умений:

- участвовать в разговоре, беседе в ситуациях повседневного общения, обмениваясь информацией, уточняя ее, обращаясь за разъяснениями, выражая свое отношение к высказываемому и обсуждаемому;
- беседовать при обсуждении книг, фильмов, теле- и радиопередач;
- участвовать в полилоге, в том числе в форме дискуссии с соблюдением речевых норм и правил поведения, принятых в странах изучаемого языка, запрашивая и обмениваясь информацией, высказывая и аргументируя свою точку зрения, возражая, расспрашивая собеседника и уточняя его мнения и точки зрения, беря на себя инициативу в разговоре, *внося пояснения/дополнения*, выражая эмоциональное отношение к высказанному / обсуждаемому / прочитанному / увиденному.

Монологическая речь

Развитие умений публичных выступлений, таких как: сообщение, *доклад*, представление результатов работы по проекту, ориентированному на выбранный профиль.

Развитие умений:

- подробно/кратко излагать прочитанное / прослушанное / увиденное;

давать характеристику проектам разного типа, предложениям разных стран, выдающимся историческим событиям, деятелям разных профессиональных областей;

- описывать события, излагать факты;
- представлять свою страну и ее культуру в иноязычной среде, страны изучаемого языка и их культуры в русскоязычной среде;
- высказывать и аргументировать свою точку зрения; делать выводы; оценивать факты/события современной жизни и культуры.

Аудирование

Дальнейшее развитие умений понимать на слух (с различной степенью полноты и точности) высказывания собеседников в процессе общения, а также содержание аутентичных аудио- и видеотекстов различных жанров и длительности звучания до 3-4 минут (для аудиотекстов) и до 10-20 минут (для видеоблоков);

- понимать основное содержание устных диалогов, монологов и полилогов, теле- и радиопередач по знакомой и частично незнакомой тематике;
- выборочно понимать необходимую информацию в объявлениях и информационной рекламе, значимую/интересующую информацию из несложных иноязычных аудио- и видеотекстов;
- относительно полно понимать высказывания носителей языка в наиболее типичных ситуациях повседневного общения и элементарного профессионального общения.

Развитие умений:

- отделять главную информацию от второстепенной;
- выявлять наиболее значимые факты, определять свое отношение к ним;
- извлекать из аудиотекста необходимую / интересующую информацию;
- определять тему/*проблему* в радио/телепередачах авиационной направленности (включая телелекции);
- выделять факты/*примеры/аргументы* в соответствии с поставленным вопросом/*проблемой*, обобщать содержащуюся в аудио/телетексте фактическую и оценочную информацию, определяя свое отношение к ней.

Чтение

Дальнейшее развитие всех основных видов чтения аутентичных текстов различных стилей: публицистических, научно-популярных технических, прагматических, а также текстов из разных областей гуманитарного знания (с учетом межпредметных связей):

ознакомительного чтения – с целью понимания основного содержания сообщений, *обзоров*, интервью, репортажей, публикаций в области авиации, отрывков из технической литературы;

изучающего чтения – с целью полного понимания информации прагматических текстов для ориентировки в ситуациях повседневного

общения, а также научно-популярных статей в рамках выбранного профиля, отрывков из технической литературы;
просмотрового/поискового чтения – с целью извлечения необходимой/искомой информации из текста статьи или нескольких статей, информационно-справочного материала.

Развитие умений:

- выделять необходимые факты/сведения;
- отделять основную информацию от второстепенной;
- определять временную и причинно-следственную взаимосвязь событий и явлений;
- прогнозировать развитие/ результат излагаемых фактов/событий;
- обобщать описываемые факты/явления;
- оценивать важность/новизну/*достоверность* информации;
- понимать смысл текста и его проблематику, используя элементы анализа текста;
- отбирать значимую информацию в тексте /ряде текстов для решения задач проектно-исследовательской деятельности.

Письменная речь

Развитие умений:

- писать личное и деловое письмо: сообщать сведения о себе в форме, принятой в стране изучаемого языка (автобиография/резюме, анкета, формуляр, бланки);
- *излагать содержание прочитанного/прослушанного иноязычного текста* в тезисах, рефератах, *обзорах*;
- кратко записывать основное содержание докладов;
- использовать письменную речь на иностранном языке в ходе проектно-исследовательской совместной деятельности, фиксировать и обобщать необходимую информацию, полученную из разных источников; составлять тезисы или развернутый план выступления;
- описывать события / факты / явления; сообщать/запрашивать информацию, выражая собственное мнение/суждение.

Перевод

На профильном уровне в университете осуществляется развитие профессионально-ориентированных умений письменного перевода текстов с иностранного языка на русский. При обучении письменному переводу как двуязычной коммуникативной деятельности студенты овладевают:

- навыками использования толковых и двуязычных словарей, другой справочной литературы для решения переводческих задач;
- навыками использования таких переводческих приемов, как замена, перестановка, добавление, опущение, калькирование;
- технологией выполнения таких типов письменного перевода, как полный / выборочный письменный перевод;

- умениями редактировать текст на родном языке.

Ознакомление с возможными переводческими трудностями и путями их преодоления, с типами безэквивалентной лексики и способами ее передачи на родном языке, типами интернациональной лексики и таким явлением, как «ложные друзья переводчика». Иноязычными материалами для перевода служат тексты, соотносимые по своей тематике с выбранным профилем.

Филологические знания и умения

Иностранный язык вместе с такими предметами как русский язык и культура речи определяет направленность филологического профиля в университете

Учитывая межпредметные связи, иностранный язык вносит вклад в формирование у студентов представлений о/об:

- таких лингвистических дисциплинах, как фонетика, лексикология, грамматика, стилистика, лингвистика, социолингвистика;
- тесной связи лингвистики с гуманитарными науками (например, историей, страноведением, культуроведением, литературоведением);
- культурно-исторических вехах в возникновении и изучении языка, родственных языках, классификации языков, о различиях между родным и иностранными языками;
- основных единицах языка (фонеме, морфеме, слове, словосочетании, предложении, тексте);
- официально-деловом стиле (научном, публицистическом, литературно-художественном разновидностях) и разговорном стиле;
- основных типах лексических единиц, омонимии, синонимии, полисемии, паронимии, иноязычных заимствований; нейтральной лексики, лексике разговорного и книжных стилей;
- грамматических значениях, грамматических категориях;
- о тексте как продукте речевой деятельности человека; повествовании, описании, рассуждении как композиционных типах речи; содержательных, риторических, языковых, стилистических и интонационных средствах связи в тексте; об особенностях построения диалогической и монологической речи;
- функциональных стилях: публицистическом, разговорном, научном, деловом и художественно-беллетристическом стилях; языковых средствах немецкого языка, характерных для книжного (высокого), среднего(нейтрального) и сниженного (разговорного) стилей; способах интерпретации художественного текста.

Развиваются умения:

- делать лингвистические наблюдения в отношении употребления слов, грамматических структур, лексико-грамматического, интонационно-синтаксического построения речи в различных функциональных типах текста и обобщать их в виде языковых и речевых правил;

- составлять тематические списки слов (включая лингвострановедческие);
- сопоставлять объем значений соотносимых лексических единиц на родном и иностранном языке, писать на родном языке комментарии-пояснения к иноязычным реалиям и словам с лингвострановедческим фоном;
- сопоставлять грамматические явления, языковые средства выражения грамматических категорий в иностранном и родном языках, выделять грамматические трудности;
- собирать и классифицировать идиоматические выражения и пословицы;
- классифицировать языковые явления по формальным и коммуникативным признакам.

Компенсаторные умения

Расширение диапазона умений использовать имеющийся иноязычный речевой опыт для преодоления трудностей общения, вызванных дефицитом языковых средств, а также развитие следующих умений:

- использовать паралингвистические (внеязыковые) средства (мимику, жесты);
- использовать риторические вопросы;
- использовать справочный аппарат (комментарии, сноски);
- прогнозировать содержание текста по предваряющей информации (заголовку, началу);
- понимать значение неизученных языковых средств на основе лингвистической и контекстуальной догадки; использовать переспрос для уточнения понимания;
- использовать перифраз/толкование, синонимы; эквивалентные замены для дополнения, уточнения, пояснения мысли.

Учебно-познавательные умения

Развитие **специальных учебных умений**, обеспечивающих соизучение языка и культуры при:

- поиске и выделении в тексте новых лексических средств (включая лингвострановедческие реалии и лексику с лингвострановедческим фоном);
- соотнесении средств выражения и коммуникативного намерения говорящего/пишущего;
- анализе языковых трудностей текста с целью более полного понимания смысловой информации;
- группировке и систематизации языковых средств по определенному признаку (формальному, коммуникативному);
- заполнении обобщающих схем/таблиц для систематизации языкового, страноведческого/культуроведческого материала;
- интерпретации лингвистических и культуроведческих фактов в тексте;

- использовании словарей различных типов, современных информационных технологий при составлении индивидуальных профильно-ориентированных тематических списков слов.

Социокультурные знания и умения

Развитие социокультурных знаний и умений происходит при сравнении правил речевого поведения в ситуациях повседневного общения, сопоставлении фактов родной культуры и культуры стран изучаемого языка. Социокультурные умения развиваются в процессе обучения старшеклассников общаться на изучаемом языке, а также при чтении, аудировании и обсуждении содержания иноязычных текстов.

На 5 курсе студенты углубляют:

предметные знания о социокультурных правилах вежливого поведения в стандартных ситуациях социально-бытовой, социально-культурной и учебно-трудовой сфер общения в иноязычной среде (включая этикет поведения при проживании в зарубежной семье, при приглашении в гости, принятии приглашений и поведении в гостях, на предприятии, в фирме); о языковых средствах, которые могут использоваться в ситуациях официального и неофициального характера;

межпредметные знания о культурном наследии страны/стран изучаемого языка, об условиях жизни разных слоев общества; возможностях получения качественного образования; ценностных ориентирах; об особенностях жизни в поликультурном обществе.

На профильном уровне речь учащихся обогащается лингвострановедческими реалиями и фоновой лексикой, они учатся опознавать и понимать их в устных и письменных текстах, используя информационно-справочные материалы.

Развиваются умения:

- использовать необходимые языковые средства для выражения мнения, проявление согласия/несогласия в некатегоричной, неагрессивной форме;
- использовать необходимые языковые средства, с помощью которых возможно представить родную страну и культуру в иноязычной среде, оказать помощь зарубежным гостям в ситуациях повседневного общения;
- использовать формулы речевого этикета в рамках стандартных ситуаций общения.

Языковые знания и навыки

В университете осуществляется систематизация языковых знаний студентов, полученных в школе, продолжается овладение студентами новыми языковыми знаниями и навыками в соответствии с требованиями профильного уровня владения иностранным языком.

Орфография - знание правил правописания, совершенствование орфографических навыков, в том числе применительно к новому

языковому материалу, входящему в лексико-грамматический минимум порогового уровня.

Фонетическая сторона речи - совершенствование слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков, в том числе применительно к новому языковому материалу.

Лексическая сторона речи - систематизация лексических единиц, изученных в школе и на первых курсах университета, овладение лексическими средствами, обслуживающими новые темы, проблемы и ситуации устного и письменного общения по профильным тематикам. Лексический минимум выпускников-магистров должен составлять 7600 лексических единиц.

Расширение потенциального словаря за счет овладения употреблением интернациональной и заимствованной лексикой, новыми значениями известных слов, новыми словами, образованными на основе продуктивных способов словообразования. Развитие навыков распознавания и употребления в речи лексических единиц, обслуживающих ситуации в рамках профессионально-деловой тематики, наиболее распространенных устойчивых словосочетаний, реплик-клише речевого этикета, характерных для культуры стран изучаемого языка, а также терминов в рамках выбранного профиля.

Грамматическая сторона речи - коммуникативно-ориентированная систематизация грамматического материала усвоенного в школе и на первых курсах университета.

Совершенствование навыков распознавания и употребления в речи всех структурных и коммуникативных типов арабского предложения, расширение объема значений известных грамматических средств (союзов, предлогов).

Совершенствование навыков употребления сложносочиненных и сложноподчиненных предложений со всеми типами придаточных. Расширение номенклатуры союзов, вводящих известные типы придаточных предложений, в том числе за счет использования местоименных наречий).

Расширение навыков употребления в придаточных определительных относительных местоимений в косвенных падежах.

Систематизация знаний о глагольных временах, залоге (активный/пассивный), наклонениях. Продуктивное употребление пассивной формы глагола. Распознавание и употребление модальных конструкций. Формирование представлений о разных способах выражения побуждения: повелительное наклонение, сослагательное наклонение. Развитие навыков распознавания временной формы будущего времени.

Развитие навыков перевода прямой речи в косвенную, использование в этих целях подчинительных союзов и союзных слов.

Систематизация представлений о родовых признаках существительных: суффиксах существительных, указывающих на их род.

Совершенствование навыков употребления определенного, неопределенного и нулевого артикля, притяжательных и указательных местоимений, местоименных наречий. Словообразование в арабском языке.

Систематизация знаний о склонении существительных и прилагательных, совершенствование навыков их употребления в речи. Развитие навыков употребления модального оформления высказывания: использование модальных наречий. Расширение представлений о функциональных стилях речи.

5.3. Контроль.

Объектами контроля как обязательного компонента процесса обучения иностранному языку являются приобретаемые студентами знания (филологические, страноведческие, культурологические и т.д.), уровень сформированности речевых навыков и умений.

Контроль осуществляется поурочно (текущий контроль), по завершении изучения отдельной темы (периодический контроль) и по завершению этапа/курса обучения иностранному языку (итоговый контроль в виде тестирования, контрольных работ, написания реферата и его представления, зачета и экзамена). Во всех формах контроля в качестве одного из вариантов может выступать тестирование.

Текущий контроль реализуется в форме фронтального опроса/беседы, письменной контрольной работы и др.; периодический – в форме устного зачета или письменной контрольной работы по завершении изучения конкретной темы.

Итоговый контроль по завершении первого этапа обучения проводится в форме зачета, включающего в себя проверку качества сформированности умений:

а) ознакомительного чтения (текст, предпочтительно, деловой и социокультурной тематики; объем текста 1200-2000 печатных знаков; понимание проверяется в форме беседы по содержанию текста; время на подготовку 30 минут);

б) устно-речевого высказывания:

- монологического характера – подготовленная речь (сообщение, содержащее деловую и социокультурную информацию в рамках пройденной тематики; время на подготовку до 15 минут),

- диалогического характера – неподготовленная речь (беседа с экзаменатором на одну из изученных тем).

Итоговый контроль по завершению второго этапа обучения осуществляется в форме экзамена, включающего в себя проверку качества сформированности умений:

- а) изучающего чтения (популярный текст объемом до 1800 печатных знаков, понимание которого проверяется в форме беседы с экзаменатором по его содержанию);
- б) устной передачи информации теста в форме аннотации к прочитанному тексту в 1600 печатных знаков;
- в) подготовленной устной речи монологического характера (сообщение на одну из изученных тем профессионального характера; объем не менее 15-20 фраз).

Время подготовки всех заданий – 60-70 минут.

Данную модель контроля следует рассматривать как одну из составляющих пакета программ курса иностранного языка для неязыковых вузов, которая может варьироваться в зависимости от профиля вуза и специальности.

5.4. Требования к зачетам и экзаменам

5 курс

Основная задача V курса обучения - научить студентов выражать свои мысли на иностранном языке в виде монологических высказываний, состоящих из простых распространенных предложений в рамках повседневного и профессионального общения в виде распространенных устных высказываний и сформировать умения работать с иноязычными письменными текстами профессионально-ориентированной тематики..

Для этого студенты должны:

- усвоить принципиальное различие между членами предложения и частями речи;
- овладеть строем (структурой и интонацией) основных видов предложений данного иностранного языка;
- научиться пользоваться средствами выражения утверждения, отрицания; построением вопросов разных типов;
- овладеть средствами выражения настоящего, прошедшего и будущего времен; модальности, а также пространственных и временных отношений, типичных для стилистически нейтрального повседневного общения на данном языке.

Основными организационными формами обучения являются; аудиторные занятия с преподавателем, самостоятельная работа студентов под руководством преподавателя как средство усиления индивидуализации обучения;

Овладеть всеми основными видами чтения: ознакомительным, изучающим и поисковым;

Овладеть нормативными клише, используемыми в письменной речи профессионального характера;

усвоить основные языковые формы и речевые формулы, служащие для выражения определенных видов намерений, оценок, отношений в профессиональной сфере.

Требования к зачёту V курс 9 семестр

Детализированный перевод отрывка текста профессиональной тематики.

Ответы на вопросы по тексту.

Монологическое высказывание с опорой на ключевые слова и выражения.

Собеседование по профессиональной теме.

Внеаудиторное чтение (20 тыс. печ. зн.).

Подготовка лексического минимума – 500 слов профессиональной тематики.

Требования к экзамену V курс 10 семестр

Фонетически корректное чтение и детализированный перевод отрывка текста профильной тематики.

Информативное чтение без словаря и пересказ на русском языке; Ответы на вопросы по тексту.

Монологическое высказывание с опорой на ключевые слова и выражения. Собеседование с преподавателем по ситуации профессионального характера (15 предложений).

Внеаудиторное чтение (10 тыс. печ. зн.).

Подготовка лексического минимума – 1000 слов профессиональной тематики.

Самостоятельная работа студента:

Овладение лексическим минимумом (не менее 300 л.ед. в месяц).

Выполнение контрольных/тестовых работ по пройденным лексико-грамматическим темам, написание и защита реферата, курсового проекта.

6. Аудиторный и внеаудиторный практикум

6.1 Аудиторная работа.

Аудиторная работа осуществляется в рамках указанного в третьем разделе содержания дисциплины и предполагает закрепление полученных ранее навыков аудирования, чтения, устной и письменной речи. А именно:

В девятом семестре проводится корректирующий этап, на котором осуществляется повторение и систематизация языковых знаний, навыков и речевых умений, а также закрепление страноведческих и культурологических знаний, приобретенных в процессе обучения в средней школе.

При этом необходимо поставить цель достижения определенного уровня знаний иностранного языка. Для этого имеется Европейский стандарт уровней языковых знаний А, В и С, а именно для определения уровня знаний единая шкала по «Общим европейским компетенциям владения иностранным языком» Совета Европы (2003 г.)

Свободное владение	C2	Понимаю практически любое устное и письменное сообщение, могу составить связный текст, опираясь на несколько устных и письменных источников. Говорю спонтанно с высоким темпом и высокой степенью точности, подчеркивая оттенки значений даже в самых сложных случаях.
	C1	Понимаю объемные сложные тексты на различную тематику, распознаю скрытое значение. Говорю спонтанно в быстром темпе, не испытывая затруднений с подбором слов и выражений. Гибко и эффективно использую язык для общения в научной профессиональной деятельности. Могу создать точное, детальное, хорошо выстроенное сообщение на сложные темы, демонстрируя владение моделями организации текста, средствами связи и объединением его элементов.
Самостоятельное владение	B2	Понимаю общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты. Говорю достаточно быстро и спонтанно, чтобы постоянно общаться с носителями языка без особых затруднений для любой из сторон. Я умею делать четкие, подробные сообщения на различные темы и изложить свой взгляд на основную проблему, показать преимущество и недостатки разных мнений.
	B1	Понимаю основные идеи четких сообщений, сделанных на литературном языке на разные темы, типично возникающие на работе, учебе, досуге и т.д. Умею общаться в большинстве ситуаций, которые могут возникнуть во время пребывания в стране изучаемого языка. Могу составить связное сообщение на известные или особо интересующие меня темы. Могу описать впечатления, события, надежды, стремления, изложить и обосновать свое мнение и планы на будущее.

Элементарное владение	A2	Понимаю отдельные предложения и часто встречающиеся выражения, связанные с основными сферами жизни (например, основные сведения о себе и членах своей семьи, покупках, устройстве на работу и т.п.). Могу выполнить задачи, связанные с простым обменом информации на знакомые и бытовые темы. В простых выражениях могу рассказать о себе, своих родных и близких, описать основные аспекты повседневной жизни.
	A1	Понимаю и могу употребить в речи знакомые фразы и выражения, необходимые для выполнения конкретных задач. Могу представиться и представить других, спрашивать и отвечать на вопросы о месте жительства, знакомых, имуществе. Могу участвовать в несложном разговоре, если собеседник говорит медленно и отчетливо и готов оказать помощь.

Эта шкала может быть неким ориентиром при изучении любых иностранных языков.

В десятом семестре на базе усвоенных фонетических, лексических и грамматических знаний, необходимо постепенно достигать профессионального уровня. А именно необходимо изучение профориентированной литературы по выбранной тематике: изучить профессионально деловую тематику профессионально-деловой сферы; приобрести навыки и знания профессиональной терминологии, умения оперировать ею, а также спонтанно говорить на любую профессиональную тему (экономика, коммерция, технология и пр.).

6.2 Внеаудиторная самостоятельная работа.

Самостоятельная работа предполагает подготовку студентов к практическим занятиям, а также выполнение контрольных работ за 9 - 10 семестры. Контрольные работы состоят из тестов и набора текстов для каждого семестра. Объем текстов должен быть не менее 20.000 знаков в каждом семестре.

В девятом семестре она включает выполнение заданий преподавателя, направленных на выработку умения:

- выделять формальные признаки подлежащего, сказуемого
- определять формальные признаки второстепенных членов предложения;
- ориентироваться в структуре сложноподчиненного предложения;
- определять и использовать структурные типы предложения

(вопросительное, повествовательное, отрицательное, побудительное и т.д.)

Самостоятельная работа должна обеспечить следующие навыки через выполнение заданий:

- уметь подготовить лингвистическую основу для диалогической и монологической аудиторной работы
- уметь закреплять базовую лексику общего языка
- определять формальные признаки цепочки определений
- вычленять формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста

В десятом семестре самостоятельная работа направлена на:

- понимание оригинального текста, сообщения профессионального характера
- осваивать и закреплять основную терминологию своей широкой и узкой специальности
- написание рефератов
- написание докладов к научно-студенческой конференции
- подготовка к защите курсовых проектов на арабском языке

6.3. Темы рефератов для самостоятельной работы

1. Арабские страны и Россия: партнерство и сотрудничество.
2. Деловой арабский, русский и башкирский – лексический минимум.
3. Традиции Арабских бизнесменов.
4. Ведущие области сотрудничества между Россией (Башкортостаном) и Арабами.
5. Какова роль Арабских стран в организациях ВТО и ОПЕК.
6. Совместные проекты между Россией и Арабскими странами.
7. Мимика и жесты в ведении переговоров между Арабами и Русскими.
8. Невербальные средства в сотрудничестве.
9. Переговоры в интернет-конференции – стиль и правила их ведения.
10. Роль религии в сотрудничестве Арабских стран и России.
11. Правила перевода деловой лексики – с арабского языка на русский язык и с русского языка на арабский язык.
12. Как можно использовать арабские пословицы и поговорки в сотрудничестве.
13. Языковые и культурные проблемы в деловой коммуникации между русскими и арабами.
14. Анализ деловых ситуаций.
15. Навыки и умения коммуникации на основе арабских текстов по экономике.
16. Выявление различных подходов и механизмов в преодолении языковых проблем в деловом общении россиян в Арабских странах.

17. Речевой бизнес этикет в Арабском мире.
18. Женщины и бизнес в Арабских странах и России.
19. Как добиться успеха в сотрудничестве с Арабскими странами.
20. Типичные ошибки в сотрудничестве с Арабскими предпринимателями.
21. Шансы и риски Российских фирм в Арабском мире.
22. Что ожидают Россияне от Арабов и наоборот в сотрудничестве.
23. Единство и различие в сотрудничестве России и Арабских стран.
24. Деловая переписка в России и в Арабских странах.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7.1. Рекомендуемая литература по арабскому языку

А) Основная литература

1. Абу Адель: Курс арабского языка (Облегченная версия). Основой для этого самоучителя взят учебник доктора Ф. Абд ар-Рахима «Уроки арабского языка для тех, кто не говорит на нём» (издательство Исламского Университета г. Медина) Издательство: ООО «САЛЯМ», г.Уфа, 2007
2. Ахунов Азат, Арабский стиль. Этикет по-арабски. Газета «Татарский мир», №11, 2003.
3. Боднар С. Н.: Арабский язык. Жанр коммерческих деловых бумаг и их языковая специфика. – М.: Муравей, 2002. 328 с.
4. Васильева Е.В., Куликова Т.Ф.: Учебное пособие по развитию навыков диалогической речи. МГИМО, пособие подготовлено Кафедрой языков стран Ближнего и Среднего Востока. – М.: 2001.
5. Вдовина Л.И., Яковенко Э.В. Арабский язык. Пособие по дипломатической переписке. МГИМО, М., 2007 г.
6. Гаммух Абдессамад: Арабский в диалогах. – М.: Восток-Запад. 2005.
7. Джабер Тахер: «Учитесь читать и писать по-арабски!», начальный курс арабского языка. - М.: Говорун, 2011.
8. Ибрагимов И.Д.: Интенсивный курс арабского языка. В 3-х частях. Начальный интенсивный курс арабского языка. Учебник сопровождается текстами для закрепления пройденного материала и аудиокурсом. – Москва, «Восток-Запад», 2006. 207 с.
9. Ингхэм Брюс. Арабские страны. Обычай и этикет, 2009. 103 с.
10. Ковтонюк В.В. Арабский язык. Пособие по речевой практике. Пресса. Деловая переписка. М.:Муравей, 2002. - 96 с.
11. Ковыршина Н.Б. "Арабские страны. Лингвострановедение. Начальный курс". Изд. Восток-Запад, 2006 г.

12. Кузьмина Н.Е. Арабский язык. Международные экономические отношения. Язык профессии. МГИМО, М. 2010 г.
13. Кухарева Е.В. Арабский язык. Лингвострановедение. М., 2012 г.
14. Льюис Ричард Д. Деловые культуры в международном бизнесе. От столкновения к взаимопониманию: Пер. с англ. М.: 2001.
15. Нуруллина Г. Исламская этика бизнеса. М.: 2004.
16. Особенности делового общения с представителями арабских стран. Рефераты по менеджменту. Добавлен 03:10:25, 07 июля 2005. Москва. - <http://www.bestreferat.ru/referat-2253.html>
17. Панина О.П. Арабский стиль ведения переговоров. Реферат. Чита, 2010. – 10 с.
18. Пасиева О.В. Особенности официально-делового стиля арабского литературного языка. Университетские чтения – 2011. Материалы научно-методических чтений ПГЛУ. – Часть VI. – Пятигорск: ПГЛУ, 2011. – С. 58.
19. Сканава А.А. Бизнес-этикет в арабских странах. М.: КНОРУС, 2013. — 156 с.
20. Спиркин А.Л. Функционально-стилистическая идентификация арабской официально-деловой письменной речи. «Армия и общество», №1, 2008. – С. 126-132.
21. Шагаль В.Э. Арабский мир: пути познания. Межкультурная коммуникация и арабский язык. М.: 2001.
22. Яковенко Э.В., Вдовина Л.И. Арабский язык. Учебное пособие по дипломатической переписке. – М.: МГИМО, 2007. http://cyberleninka.ru/viewer_images/3683043/p/6.png
23. Янин Е.: Русско-арабский разговорник. – Ростов-на-Дону "Феникс", 2000.

Б) Дополнительная литература

1. Джабер Тахер: Арабский язык. Тематический словарь. Компактное издание. - М.: Живой язык, 2012 г. – 288 с.
2. Лазарева Е.И. Русско-арабский разговорник. М.: Астрель: АСТ: Хранитель, 2006. – 189 с.
3. Махмуд Гафар: Экстренный арабский. 1000 незаменимых слов и выражений. - М.: "Астрель", 2007 г.
4. Насеф Басьюни: Новый русско-арабский разговорник. - Ростов-на-Дону, "Феникс", 2006
5. Русско-арабский. Арабско-русский словарь. М.: Астрель; Транзиткнига, 2005 - 224 с.
6. Сканава А.: "Арабский этикет. Языковые изыски, которые всегда на пользу". "Азия и Африка сегодня", № 7 (2004), стр. 68.

В) Средства обеспечения освоения дисциплины

1. Мультимедийные программы

1. Абдуллах. Базовый курс арабского для деловой поездки. Новый проект изучения делового арабского языка на основе английского языка. Включено 18 Март 2011. <http://ar-ru.ru/baramij/48-mutawassita/275-european-basic-araic-course>
2. <http://www.youtube.com/watch?v=cUe0V6D3AVY>

2. Аудио-видео записи

1. Арабский за один час. Аудиокурс арабского языка. Living Language. A Random House Company – www.livinglanguage.com
2. Арабский без проблем. Издательство: Random House, 2009.
3. Аудиокурс "Виза в арабский язык". Living Language (USA); Изд-во "Дельта Паблицинг" (русск. пер.). 2012.

3. Интернет-сайты

1. <http://arabistika2004.narod.ru/arabic.htm>
2. <http://www.center-magistr.ru/inostranye-jazyki/arabskii-jazyk.html>
3. <http://ar-ru.ru/baramij/48-mutawassita/275-european-basic-araic-course>
4. Сканави, А. А. Специфика арабского речевого этикета в сфере официально-деловой коммуникации. Тема диссертации и автореферата по ВАК 10.02.22, кандидат филологических наук. Научная библиотека диссертаций и авторефератов. Москва, 2005. 196 с. [dissercat <http://www.dissercat.com/content/spetsifika-arabskogo-rechevogo-etiketa-v-sfere-ofitsialno-delovoi-kommunikatsii#ixzz2YZodc8uf>](http://www.dissercat.com/content/spetsifika-arabskogo-rechevogo-etiketa-v-sfere-ofitsialno-delovoi-kommunikatsii#ixzz2YZodc8uf)
5. Арабские заимствования в русском языке. <http://arabistika.by/arabisms.html>
6. Деловые переговоры с арабами. <http://www.profil.ru/info/article.php?arhive=528>
7. Арабский этикет. <http://www.arabic.ru/world/tradition/etiket.html>

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Технические средства обучения, а именно вспомогательные средства обучения, включающие компьютер (компьютерный класс, Интернет-класс, компьютерные программы и CD-DVD-диски), аудио- и видеотехнику, мультимедийные аудитории эффективны лишь при наличии учебных программ, разработанных специально для обучения. Будучи вспомогательными средствами обучения, они при соответствующей организации способны решать проблемы:

- массовости,
- индивидуализации обучения,
- мотивированности речевой деятельности обучаемых,
- обеспечения активности и самостоятельной работы учащихся,
- повышения наглядности и улучшения обратной связи в обучении,
- усвоения необходимой информации на иностранном языке,
- повышения уровня овладения иностранным языком.

Достоинствами учебных, креативно разработанных аудио-видеоматериалов и мультимедийных технологий являются их:

- аутентичность,
- информативная насыщенность,
- концентрация языковых средств и
- эмоциональное воздействие на обучаемых.